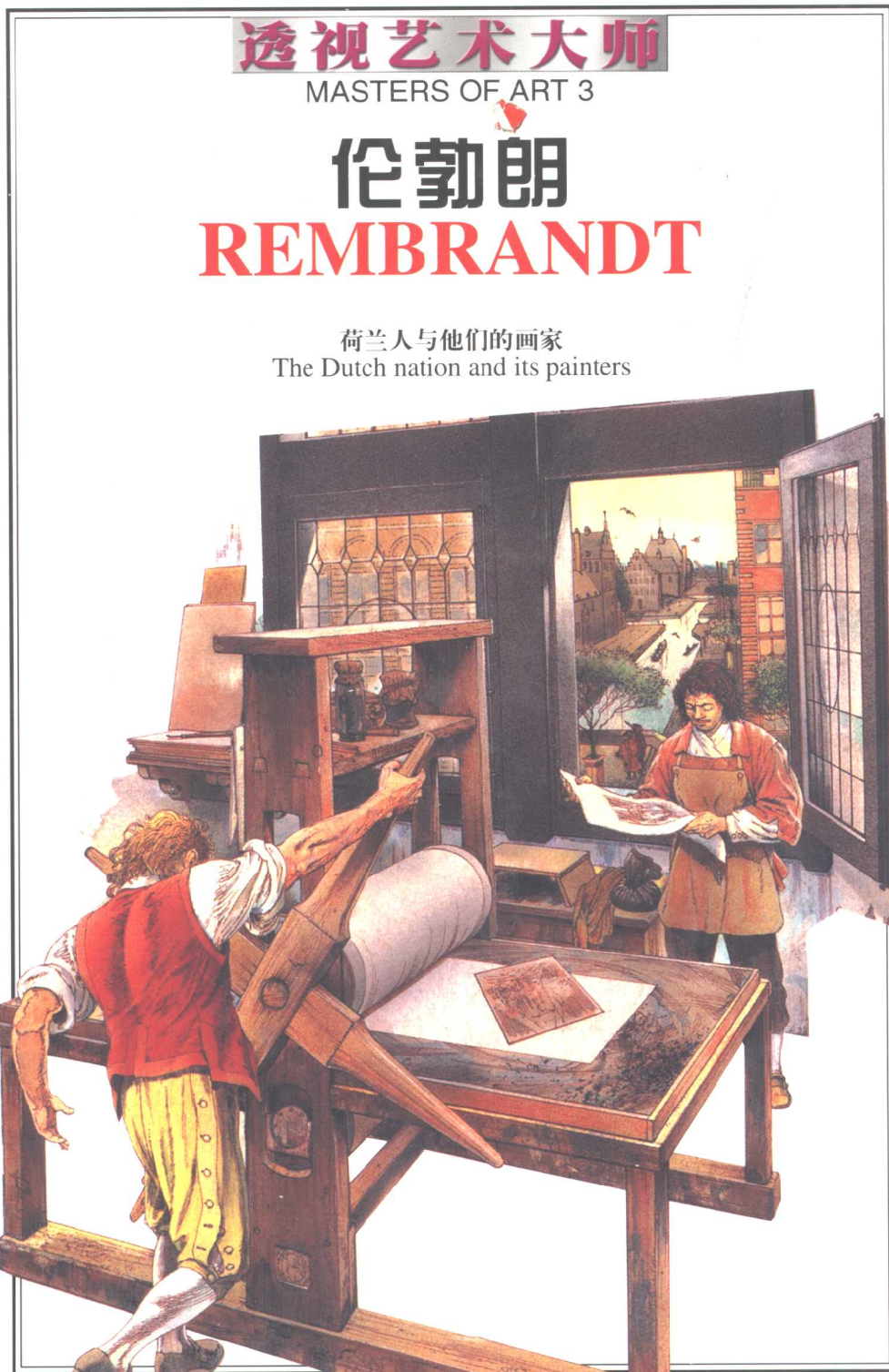


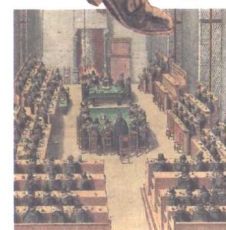


透视艺术大师

MASTERS OF ART 3

伦勃朗 REMBRANDT

荷兰人与他们的画家
The Dutch nation and its painters



透视艺术大师

MASTERS OF ART 3

伦勃朗 REMBANDT

荷兰人与他们的画家
The Dutch nation and its painters



作者

CLAUDIO PESCIO



插画

SERGIO

H2P0 / P

浙江人民美术出版社

国际中文版

原著: Claudio Pescio

绘者: Sergio

译者: 莫侯

责任编辑: 李方

责任校对: 黄静

文字审读: 汪涪

图书在版编目(CIP)数据

伦勃朗 / (意) 佩西欧 (Pescio, C.) 著; (意) 瑟基欧 (Sergio) 绘; 莫侯译. —杭州: 浙江人民美术出版社, 2001.6

(透视艺术大师)

ISBN 7-5340-1204-x

I. 伦... II. ①佩...②瑟...③莫... III. ①伦勃朗, H. (1606~1667) —生平事迹 ②伦勃朗, H. (1606~1667) —艺术评论 IV. K835.635.72

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 15529 号
合同登记章图字: 11-2000-67 号

伦勃朗

——透视艺术大师

出版发行: 浙江人民美术出版社

杭州市体育场路 347 号

经销: 全国新华书店

制版: 深圳利丰雅高电分制版有限公司

印刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

开本: 889 × 1194 1/16

印张: 4

版次: 2001 年 6 月第 1 版 · 第 1 次印刷

印数: 0,001-4,000

书号: ISBN 7-5340-1204-X/J·1047

定价: 48.00 元

每一个跨页都有一个独立的中心主题, 主要是叙述伦勃朗的生平和他的绘画生涯, 或是以艺术、文化为主题, 回顾当时历史的发展过程。左上方的文字和跨页中央的图片(1), 主

要是用来配合介绍主题。短文(2), 是记录那些发生在伦勃朗身上的重大事件及年代。周围一些小的图示或是照片, 则是用来搭配说明主题的。



其他还有一部分的内容, 主要是用来介绍伦勃朗的作品。

介绍的内容包含了下列的几个项目:

- (1) 图画本身的故事;
- (2) 图画的内容及涵义的叙述;

(3) 画评及细部的分析与研究。因为一直不断有画家的临摹及复制, 无形中巩固了伦勃朗在艺术史上的地位, 更进一步地显示出他个人的伟大成就。



目录

- 4 同时期的人物
- 6 佛兰德斯人的艺术
- 8 西班牙统治下的尼德兰
- 10 荷兰
- 12 莱登市
- 14 中产阶级
- 16 书籍贸易
- 18 历史画
- 20 安娜和托比
- 22 阿姆斯特丹市
- 24 肖像画
- 26 双人画像
- 28 宗教自由的国度
- 30 科技和绘画
- 32 景观及风景
- 34 解剖课
- 36 对外贸易
- 38 地图绘制法
- 40 维米尔
- 42 家庭和住房
- 44 风俗画和室内画
- 46 伦勃朗的家族
- 48 画室
- 50 夜巡
- 52 蚀刻版画
- 54 自画像
- 56 静物
- 58 犹太新娘
- 60 学生
- 62 伦勃朗重要纪事
- 63 伦勃朗作品收藏处
- 64 索引

透视艺术大师

MASTERS OF ART 3

伦勃朗 REMBANDT

荷兰人与他们的画家
The Dutch nation and its painters



作者

CLAUDIO PESCIO



插画

SERGIO

H2P0 / P

浙江人民美术出版社

国际中文版

原著: Claudio Pescio

绘者: Sergio

译者: 莫侯

责任编辑: 李方

责任校对: 黄静

文字审读: 汪涪

图书在版编目(CIP)数据

伦勃朗 / (意) 佩西欧 (Pescio, C.) 著; (意) 瑟基欧 (Sergio) 绘; 莫侯译. —杭州: 浙江人民美术出版社, 2001.6

(透视艺术大师)

ISBN 7-5340-1204-x

I. 伦... II. ①佩...②瑟...③莫... III. ①伦勃朗, H. (1606~1667) —生平事迹 ②伦勃朗, H. (1606~1667) —艺术评论 IV. K835.635.72

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 15529 号
合同登记章图字: 11-2000-67 号

伦勃朗

——透视艺术大师

出版发行: 浙江人民美术出版社

杭州市体育场路 347 号

经销: 全国新华书店

制版: 深圳利丰雅高电分制版有限公司

印刷: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

开本: 889 × 1194 1/16

印张: 4

版次: 2001 年 6 月第 1 版 · 第 1 次印刷

印数: 0,001-4,000

书号: ISBN 7-5340-1204-X/J·1047

定价: 48.00 元

每一个跨页都有一个独立的中心主题, 主要是叙述伦勃朗的生平和他的绘画生涯, 或是以艺术、文化为主题, 回顾当时历史的发展过程。左上方的文字和跨页中央的图片(1), 主

要是用来配合介绍主题。短文(2), 是记录那些发生在伦勃朗身上的重大事件及年代。周围一些小的图示或是照片, 则是用来搭配说明主题的。



其他还有一部分的内容, 主要是用来介绍伦勃朗的作品。

介绍的内容包含了下列的几个项目:

- (1) 图画本身的故事;
- (2) 图画的内容及涵义的叙述;

(3) 画评及细部的分析与研究。因为一直不断有画家的临摹及复制, 无形中巩固了伦勃朗在艺术史上的地位, 更进一步地显示出他个人的伟大成就。



目录

- 4 同时期的人物
- 6 佛兰德斯人的艺术
- 8 西班牙统治下的尼德兰
- 10 荷兰
- 12 莱登市
- 14 中产阶级
- 16 书籍贸易
- 18 历史画
- 20 安娜和托比
- 22 阿姆斯特丹市
- 24 肖像画
- 26 双人画像
- 28 宗教自由的国度
- 30 科技和绘画
- 32 景观及风景
- 34 解剖课
- 36 对外贸易
- 38 地图绘制法
- 40 维米尔
- 42 家庭和住房
- 44 风俗画和室内画
- 46 伦勃朗的家族
- 48 画室
- 50 夜巡
- 52 蚀刻版画
- 54 自画像
- 56 静物
- 58 犹太新娘
- 60 学生
- 62 伦勃朗重要纪事
- 63 伦勃朗作品收藏处
- 64 索引

同时期的人物

荷兰人伦勃朗·哈门斯·凡·兰，是17世纪著名的画家，生长在荷兰文化鼎盛的黄金时代。那时，善于航海与贸易的荷兰人在经济与文化方面的成就同时发展到了最高峰，后来我们就称这一时期为“黄金时代”。不仅如此，当时荷兰还产生了许多伟大的人物，像画家哈尔斯、维米尔以及哲学家斯宾诺莎等。

当欧洲其他地方正在风行巴洛克风格时，荷兰人却热衷于写实的工笔画。盛行民主主义与卡尔文思想的荷兰虽然处于欧洲，但是在许多方面和欧洲其他国家相比还是不尽相同的，像支持荷兰艺术家的客户主要是中产阶级和富商。当然凡事都有一些例外，伦勃朗便是。因为青睐他作品的不仅是重要人物，而且是些政界名人，如奥伦治的亨利王子以及王子的机要秘书康斯坦丁·修根斯等。

李凡思◆

生于1607年，卒于1674年。扬·李凡思也是莱登人，和伦勃朗同时开始画家的生涯。

莎丝奇雅◆

生于1612年，卒于1642年。伦勃朗在1634年和莎丝奇雅结婚，她是伦勃朗的一位画商朋友的侄女。

伦勃朗的双亲◆

父亲哈门，约于1630年去世。母亲可娜丽雅约于1640年去世。他们俩在莱登市经营磨坊的生意，共育有九名子女，伦勃朗是他们子女中唯一的艺术家。

伦勃朗◆

生于1606年，卒于1669年，因为画了无数的自画像而成名。伦勃朗是一个面色红润、鼻大眼大、卷发而且表情丰富的人。

狄特士

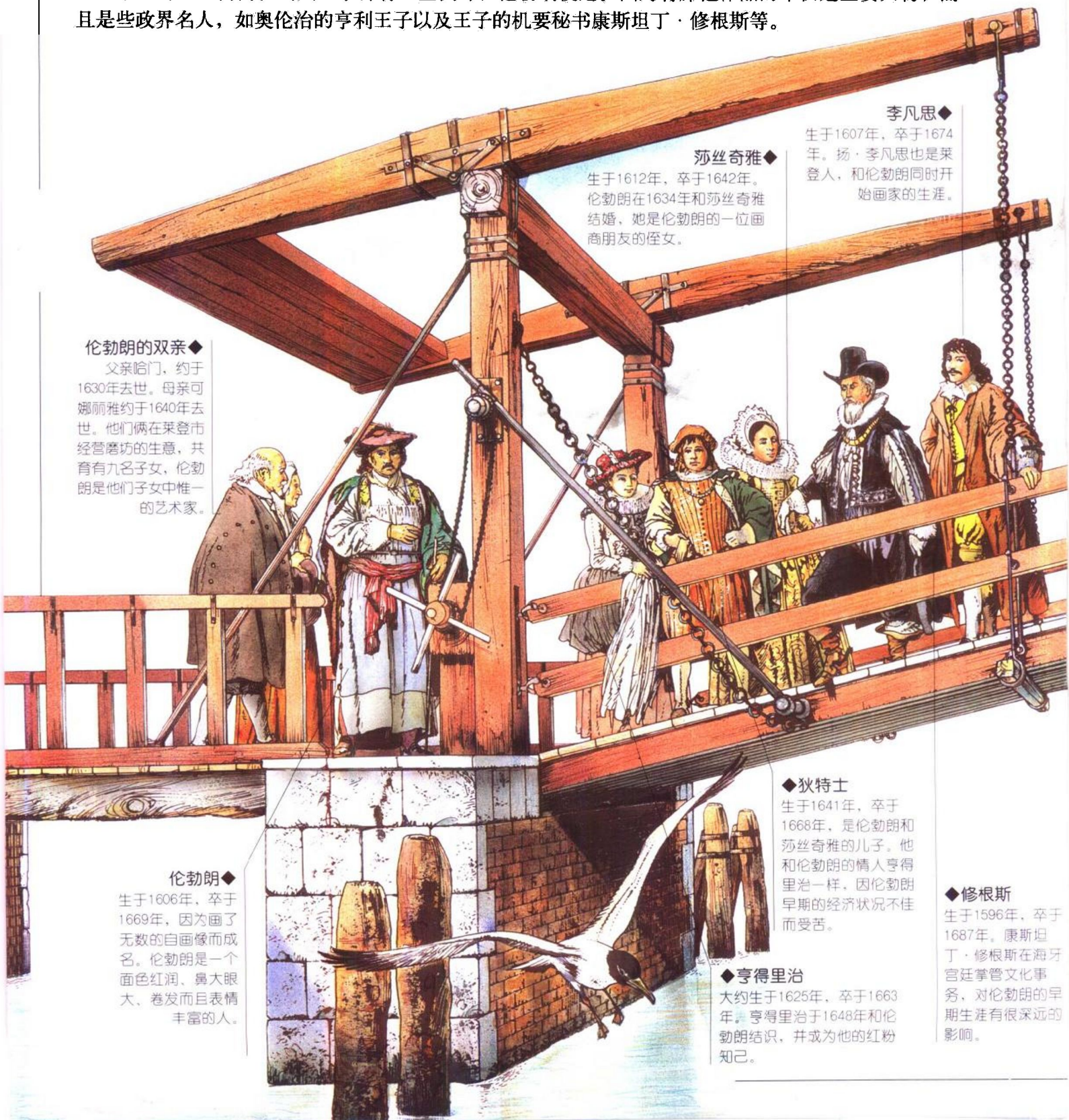
生于1641年，卒于1668年，是伦勃朗和莎丝奇雅的儿子。他和伦勃朗的情人亨得里治一样，因伦勃朗早期的经济状况不佳而受苦。

修根斯

生于1596年，卒于1687年。康斯坦丁·修根斯在海牙宫廷掌管文化事务，对伦勃朗的早期生涯有很深远的影响。

亨得里治

大约生于1625年，卒于1663年。亨得里治于1648年和伦勃朗结识，并成为他的红粉知己。



哈尔斯◆

大约生于1580年，卒于1666年。弗兰兹·哈尔斯是一位从哈莱姆来的肖像画家，同样也被视为17世纪荷兰最伟大的艺术家之一。

佛列得瑞克·亨利王子◆

1625至1647年间，曾任荷兰的最高行政长官，也是伦勃朗重要的顾客之一。

法兰思◆

生于1605年，卒于1655年，曾任阿姆斯特丹陆军部骑兵团队长，也是《夜巡》里的中心人物。《夜巡》应该算是伦勃朗最著名的画作了。

◆斯宾诺沙

生于1632年，卒于1677年。哲学家出身的斯宾诺沙生于阿姆斯特丹市，他在书里畅谈个人主义的论调，这在当时是非常前卫而且极富革命性的。

维米尔◆

生于1632年，卒于1675年。扬·维米尔是较伦勃朗等人年轻一代的画家，他的作品里有许多特别的室内景色。

杜普◆

生于1593年，卒于1657年，曾经是伦勃朗《解剖课》中的主角。尼古拉斯·杜普是一位知名的外科手术医生。

◆鲁本斯

生于1577年，卒于1640年。他是西属尼德兰的艺术家，当时尼德兰的政治局势和荷兰相比大不相同。



佛兰德斯人的艺术

荷兰人的绘画黄金时期其实早在两个世纪以前就已经在佛兰德斯生根萌芽了。因为当时佛兰德斯人的绘画，不论是在题材或技巧上，已经有不俗的表现，特别是他们在油画上的成就更令人瞩目。

有趣的是，比较15世纪的佛兰德斯人和17世纪荷兰人的绘画背景，可以发现他们竟然有许多相似的地方。例如那些欣赏艺术作品并有能力购买的人，都是受过教育、有钱而又自信的中产阶级。还有值得一提的是，佛兰德斯人都善长写实的工笔画，另外，风景画和肖像画也是他们绘画的长项。



◆简直是一张自画像

画家扬·凡·艾克在这张画作的中央，也就是在画家签名的下方，特意摆了一面镜子。因为这镜子里不但反映出主角——阿诺芬尼和他的妻子，还有站在门槛前的画家自己，似乎是画家的自画像一般。

伦勃朗的一生（一）

伦勃朗的绘画生涯刚开始的时候，社会还像中古世纪一样封建而保守。那时，每一个城市都有一套自行管理的社会制度，有自主的社会团体，甚至专属的画家。所以当时想要成为一名画家，事先要得到前辈的认可，而且怎么画、怎么收笔以及该收的价钱等都早已有明文规定。但是，这些不成文的规定，都被伦勃朗这位伟大的画家改变了。

中产阶级◆

扬·凡·艾克约生于1390年，卒于1441年，是一个知名的佛兰德斯画家，有人认为他是油画的创始人。他同时活跃于海牙、里尔、布鲁日（西佛兰德斯的首府，在比利时西北部）等地。收藏他画作的人，大多是中产阶级，这其中还包括很多非常富有的商人，例如像画作里这对从意大利路加市远道而来的布商夫妻。这幅《阿诺芬尼和他的妻子》完成于1434年，现收藏于伦敦的英国国家画廊。



宗教画◆

自然主义画派认为：在佛兰德斯人的绘画主题里，不但有明显的宗教观念，并且还利用绘画将这种观念散布于社会的各个角落。

例如：汉思·梅姆林，大约生于1435至1440年之间，于1494年去世，他是凡·艾克在布鲁日成功的接班人。在他用于祭坛摆设的作品《圣约翰福音传道者》里，就充满着自然主义的风格以及浓厚的宗教气氛。该画现收藏于布鲁日的梅姆林博物馆。



肖像◆

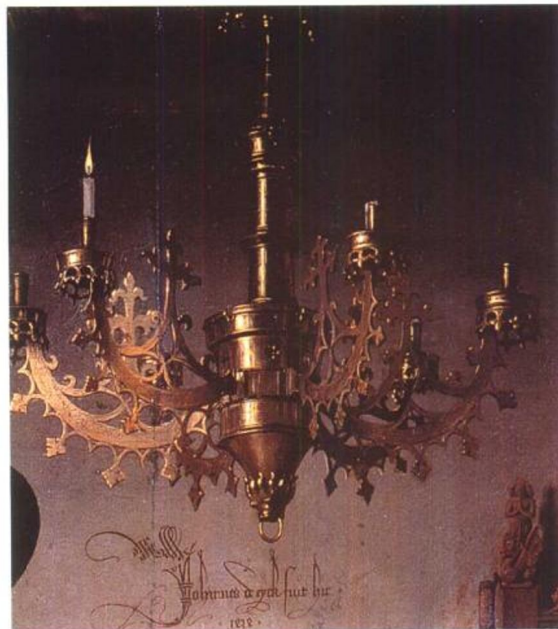
比托思·克里斯图斯，佛兰德斯人，大约生于1410年，卒于1472至1473年间。这幅《女孩的肖像》，画家成功地捕捉到了女孩这样凝视的眼神。画中的女孩应该是位外国贵族小姐。作品完成于1445年，现收藏于德国柏林的造型艺术博物馆。除了这张女孩画像的例子之外，佛兰德斯的画家还喜欢用类似的风格把普通的商人、僧侣、政府官员或是其他职业的人纳入绘画的题材里，还特意将他们画得像神一样有种不朽的感觉。





◆留心观看细节

从《阿诺芬尼和他的妻子》的细节里，我们可以发现许多佛兰德斯画派的特色，它们同时也是17世纪荷兰绘画的典型特征。譬如说，画里的场景是一户平常人家的室内，屋里透着自然光。还有那些具有代表性的摆设和各种各样的日常生活用品，例如在画里我们看到的刷子、木鞋、烛台及小狗等，这些在当时是非常时髦的细节，很真实地反映了当时社会的流行趋势。



◆质感与感动

画家梅姆林最引人入胜的就是，他运用灵活的技巧将作品的细部表现得淋漓尽致，例如圣约翰身后港口的景观。还有他特别强调人物脸部的表情，以此来诠释圣人应有的神态。所以他最成功的地方，就是善于处理细部惟妙惟肖的质感，并将之与精神上的感动巧妙地结合在一起。



◆梦幻与风景

在15及16世纪时，有关“梦幻”的题材在佛兰德斯人的画里占了一席之地。右图是画家海伦尼曼司·保许(1450-1516)三联画的作品《隐者》的细部，这件作品完成于1510年，现收藏于威尼斯的总督宫博物馆。再右边则是画家彼得·布鲁盖尔(1525-1569)的作品《雪地里的猎人》，完成于1565年。在当时，风景画被视为不可多得的绘画题材。该作品现收藏于威尼斯的总督宫博物馆。

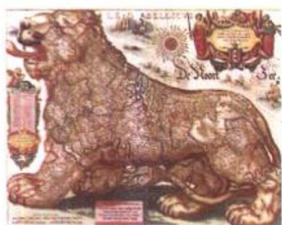




西班牙统治下的 尼德兰

◆历史故事

16世纪初期，大约是现在的荷兰、比利时及卢森堡等地只是些被哈布斯堡皇族五世所统治的省份。之后他的继位人菲利普二世，竟将这些领土的管辖权拱手让给了西班牙。西班牙人除了毫不留情地对当地人民强征重税之外，还压迫抑制新教徒的发展。出于对宗教自由的渴望，加上强烈的民族意识，当地的人民终于在1658年发起暴动抗争。其实早在1579年，北方七个省的新教徒就联合组织了一个新教徒联盟，并于1581年发动了战争，向西班牙宣布独立。从此以后，两国之间连续不断的战争持续多年，直到1648年西班牙终于承认战败，才不得不允许新教徒联盟独立。新教徒联盟从此改名为“联邦人民共和国”，后来简称为荷兰国。而从另一个角度看，则是尼德兰在整个16世纪先后二度遭受了被切割的命运。后来南方佛兰德斯的港口——安特卫普（现比利时北部海港）的地位，渐渐地被北方的阿姆斯特丹港所取代。值得一提的是，从1598至1633年间，当奥地利的阿曲迪克·阿尔伯特和妻子伊莎贝拉联手统治荷兰联邦共和国时，南方的各省还只是被西班牙王朝也就是国王菲利普二世，所占统治下的尼德兰。



荷兰、比利时及卢森堡三个国家，在16世纪时还只是西班牙17个省中的三个省。后来他们经过多年不断的抗争后才宣布独立，并与北边七个省结合成联合政府，这才有荷兰的诞生。而在尼德兰，也就是南方的十个省，仍被西班牙统治着。

西班牙统治下的尼德兰，是一块被西班牙政府强权占据的领土，当地的人民受到西班牙人在文化上的压制，还被剥夺了宗教信仰的自由。因此南方和北方发展出了两种截然不同的艺术创作。那时西班牙统治下的尼德兰兴起了巴洛克风，画家鲁本斯是其中的代表人物。而在荷兰的新教徒，则出现了以表现中产阶级纯朴民风为主的写实风格。



◆比利时之狮

这个别致的图案，是比尔得·凡·得尔·吉尔的作品。原先的灵感是来自于一幅17世纪的版画，主要是表现地形象狮子般的尼德兰领土。

◆鲁本斯

鲁本斯的作品《画家本人和妻子伊莎贝拉·伯兰特的肖像》，完成于1609至1610年之间，现收藏于慕尼黑的皮那格代克。细腻及繁复的贵族品味，充分体现出鲁本斯对绘画技艺的追求。

◆尼德兰等国

直到1581年，南方的十个省才和北边的七个省完整地结合在一起。图中绿色及橘色的地方，分别表示出两个不同的版图。马斯垂克及多数的领土到1648年才加入荷兰联邦共和国。



◆奥地利的阿尔伯特

鲁本斯的作品《奥地利的阿尔伯特》，完成于1613至1615年间，现收藏于维也纳的艺术史博物馆。从1598至1633年间，布鲁塞尔的西班牙朝廷领略了奥地利的阿尔伯特亲王和他的妻子伊莎贝拉卓越的领导能力。



◆哈布斯堡皇族的伊莎贝拉

图为鲁本斯的作品《哈布斯堡皇族的伊莎贝拉》。1598年，菲利普二世为了自己宠爱的女儿伊莎贝拉，将自己管辖的领土独立成为一个大公国。伊莎贝拉后来与他的侄子阿尔伯特结婚，阿尔伯特同时也是葡萄牙前任的统治者兼总主教。





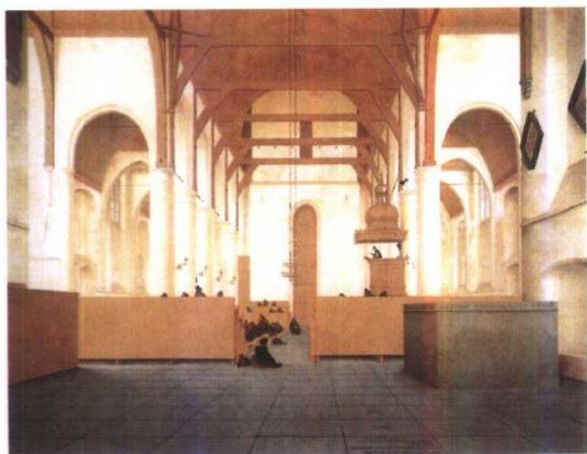
旧教徒的教堂◆

仅仅几十年，南北两地在文化上已有了难以相容的差异。北方的新教徒在居住与衣着上偏向简朴的形式，而南方的旧教徒则倾向于意大利式华丽的风格。这两种截然不同的偏好，从他们教堂里的装潢就可明显地比较出来。如右图是旧教徒画家鲁本斯的作品《圣罗耀拉的神迹》，完成于1618至1619年间，现收藏于维也纳的艺术史博物馆。圣罗耀拉生于1491年，卒于1556年，曾任西班牙军人及教士，于1534年创立耶稣会。下图则是卡尔文教教徒皮得·山瑞丹的作品。



◆彼得·保罗·鲁本斯

西属尼德兰中最具有代表性的旧教徒画家，就是鲁本斯了。他1577年生于西根，1640年于安特卫普过世。身为画家的他，因1600至1608年间长期旅居意大利的缘故，眼界十分宽广。而意大利就像是他的第二个家。后来他在安特卫普市拥有一个很大的画室，并由于某个机缘，结识了哈布斯堡皇族的伊莎贝拉公主。伊莎贝拉后来不但成为他的顾问，更是有他在政坛最有力的保障。因为这种有利的背景，使得他成为在欧洲国家极受欢迎的人物。鲁本斯除了是一位标准的巴洛克画家，同样也



◆新教徒的教堂

皮得·山瑞丹的作品《阿参浮德的圣·阿朵夫教堂》，完成于1649年，现收藏于阿姆斯特丹的国家博物馆。造型简单的建筑物加上朴素的墙壁是新教徒教堂的风格。

自画像◆

这是鲁本斯众多自画像中的一幅，大约完成于1639年，现收藏于维也纳的艺术史博物馆。当时鲁本斯还是西班牙国王喜爱的画家之一。晚年的时候，因为痛风的原因使得他的身体几近麻痹。



◆南方人的出走

西班牙人的欺压与剥削，使得南方人忍无可忍。因此许多南方的商人、工匠或是新教徒的贵族们，纷纷逃离西属尼德兰到北方的新教徒联盟去寻求庇护。这是16世纪晚期吉立士·莫斯塔特塔的作品《被掠夺的村民》，现收藏于维也纳的艺术史博物馆。内容是描绘在1566年时，阿尔发公爵的士兵们在南方占领某一村庄的实况。

擅长于绘画历史及神话故事中的场景，或是人物画像和宗教题材等等。在所有鲁本斯的作品中，尤其是他许多的自画像里，我们可以看出他是一位自信、博学而且相当富有的画家。强而有力的自信心，全表现在他坚挺不拔的神态及衣着的细节上。这种气势凌人的感觉，在17世纪时与邻国荷兰的新教徒给人的印象，可谓截然不同。

荷兰

荷兰人民为了争取自由独立，不知付出了多少血泪和汗水。然而最令他们觉得骄傲的，还是他们新成立的民主政权的体制。除此之外，选择卡尔文教派的宗教思想，更是新教徒长久以来向往自由的象征。

荷兰是个极度依赖海洋的国家。海洋不仅让他们倍感威胁，同时也给他们带来了巨大的资源与财富。繁荣港口的都会文明使得海港中不断穿梭着忙于运输的人、载货的船只，还有日渐浩大的填海工程等，让荷兰在航海界逐渐占据了举足轻重的地位。



◆荷兰

当初荷兰只是七个联盟省中的一个省，后来才成为联盟共和省的代称。

◆修复

船只在经过了一段长时间的航行后，最迫切的工作就是彻底地检查及修复。所以聚集在港湾里的木匠和填补船身隙缝的工匠，便得以派上用场。首先，他们会把修复船停靠在需要修复的船身旁，然后再仔细地清除腐烂的木板和船身上所附着的藤、贝类等，最后再填补船身隙缝，使船体焕然一新。

◆港湾

港湾是所有商务赖以生之地。这里的码头是以大量的甲板排列延伸入海筑成的。

◆内陆水运交通

荷兰内陆密集的运河交通网，主要用来运输商品与乘客。为了能够同时航行于内河及深海，每艘船都装备有两个可调整风向的下风板。

◆海港建筑业的兴起

随着荷兰商务与对外贸易的日渐繁忙，沿岸港口的相关设施日益紧缺，除了需要大量的仓库及储存槽之外，还需建造许多房子，提供给在商港谋生者及逐日剧增的商人居住。





◆港口景致

克雷司·维士区尔于1620年绘制的作品《阿姆斯特丹港口景色》的细部，现由私人收藏。

◆吊桥

木造的吊桥是荷兰最常见的景观之一，当初是为了让船上的桅杆能通过而设计。

◆船坞

荷兰的船只制造业开始于16世纪，所需的木材则是从瑞典及德国进口的。大约100年后，造船业才变得十分热门，后来在从业者之间的激烈竞争之下，荷兰制造的船只价格竟然只有英国制造的船只的百分之六十。

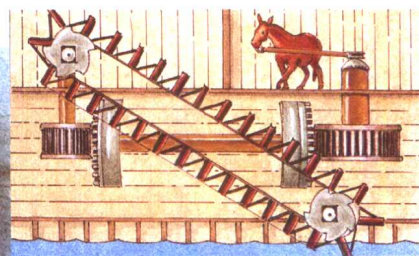
◆仓库

17世纪，荷兰还是欧洲谷物储存的集中地，其他还包括各种各样的货物等。这些进口的商品全都被滑车运送到适合的高度，保存在多功能的仓库里。



◆去除泥沙

由于河川淤积带来了泥沙，运河和港湾都需要不断地清理和疏通。17世纪初期，在阿姆斯特丹首先发明了一种除泥沙机，用于海港的浅滩上。它由两人共踩一个轮子，将链状的木格子送入水中，然后再汲取水中的泥沙。



◆马力

用木桶汲水的工作，如上图所示，也可以借用马或是其他动物的力量来完成。

◆码头旁

在港口上岸后需要加工制作的产品，通常都被置于码头旁，准备送往其他目的地。这里同时也是腌制鲱鱼及装桶的地方。

莱登市

莱登市是伦勃朗的出生地，在17世纪初期它和其他许多荷兰的城镇一样，经历过经济景气、快速发展的时期。

莱登市位于新莱茵河与旧莱茵河的汇流处，整个城市像是被两条河流由左而右地环抱着，市内的运河全都通往新旧莱茵河。城市经济以酿造及乳酪制造业等为主。这里还有一所知名的大学，创立于1575年。市内除了随处可见的城墙及堡垒之外，还有为数不少的风车工坊，这些工坊有些是用来磨玉米，有些则是用来汲水的。



◆市中心

莱登市的市中心正好坐落于岛的中央，四周有莱茵河的环抱。除了有数量巨大的城墙及堡垒外，还有交错的运河畅流其中。

◆柱子般的风车工坊

有支柱的磨坊，始于15世纪的尼德兰。因为整个风车工坊是以一条垂直中心轴为支柱而得名。因为这样一来，风车就可以随着风向而改变方向，叶片会受到风力而转动。

◆柱子

这两根坚固的梁柱是用来固定风车工坊的，以免它被风吹倒。

◆堡垒

这幅画展示了17世纪初莱登市的面貌，尤其是在城墙内的地方。伦勃朗的家族曾经在此躲避西班牙人的侵略。运河顺着堡垒及炮台的周围绕行，到今天还是如此。从伦勃朗的家以及磨坊中向远处眺望，旧莱茵河的景色一览无遗。

◆风车的叶片◆

通常一个风车有四个由木条及帆布撑起来的叶片。当风吹得太厉害的时候，还需要减短帆布的长度来减弱叶片受风的力量。

◆大漏斗

磨坊的工人通常把要碾碎的玉米整袋地倒入这个漏斗形的大槽里。

◆机械化

凭借风车的力量垂直地转动这两个齿轮，然后再由齿轮转动平放的磨石，这可以说是生产业机械化的开始。

◆磨石

不停转动的磨石慢慢地将大漏斗中流下的玉米碾碎，而且磨石转动的速度还需要谨慎地控制，否则速度太快会使玉米的温度升高，容易把玉米烤焦了。

◆尾端的支柱

只要移动尾端支柱便可以改变风车的方向，这样风车就可以持续不断地接受风力。

◆排水

风车在荷兰被广泛地使用，主要是在这低洼的地形里没有任何的屏障，风很容易吹到陆地上。荷兰人发明了风车，不仅利用它们来加工玉米，还可以用来磨白垩、木材、锻铁等，使生产过程机械化。而最有创意的就是将风车用来做排水、汲水等工作了。

◆伦勃朗的家

整个住宅全部是用砖块砌成的，因为当时的石块是用来建造重要建筑物用的。他家的房子离磨坊很近。

伦勃朗的一生（二）

伦勃朗生于1606年的7月15日。父亲哈门是一位磨坊的主人，专门磨制酿造啤酒的主要原料——麦芽；母亲可娜丽雅是面包店老板的女儿。伦勃朗的家族所拥有的磨坊有四代之久，当初可能靠莱茵河很近，因而将家族取名为凡·兰，也就是“河流”的意思。根据当时的风俗，荷兰人的姓名要包括父亲的名字。如伦勃朗全名里的哈门斯，就是以父亲名字的简称来命名，意思是“哈门的儿子”。